20456

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

28. Dezember 2000 Nr. 7ud-1039-00 103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

NISCHAN, Anna

Geburtsjahr und -ort:

1915, Pschoblik (Tschechoslowakei)

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Königsbrück, Hoyerswerdaer Str. 13

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung /

Hausfrau

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

13. April 1952

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

31. Mai 1952, Militärtribunal des

Truppenteils 08640

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Art. 58-6 Teil 1 des Strafgesetzbuches der

RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im

Besserungs- und Arbeitslager mit Konfiszierung des Eigentums

Datum der Haftentlassung:

15. Oktober 1955

Gemäß Artikel 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Anna Nischan rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Militärhauptstaatsanwaltschaft:

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"2 & декабря 2000 г. № 7уд-I039-00

103160. Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

С П Р А В К А (о реабилитации)

Гражданка: НИШАН АННА

Год и место рождения: 1915 г.р., д. Пшоблик (Чехословакия)

Гражданка какого государства: Германии

Национальность: немка

Место жительства до ареста: г.Кенигсбрюк, Гойерсвердаэрштрассе, д. 13

Место работы и должность (род занятий) до ареста: домохозяйка

Дата ареста: 13 апреля 1952 г.

Когда и каким органом осуждена (репрессирована): 31 мая 1952 г. военным трибуналом войсковой части 08640

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ч.1 ст.58-6 УК РСФСР, лишение свободы в ИГЛ сроком на 25 лет, с конфискацией имущества

<u>Дата освобождения</u>: 15 октября 1955 г.

На основании п. «а» ст. 3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданка Нишан Анна реабилитирована. ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации иностранных граждан



А.В.Чичуга